



Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Комиссия по разоружению

212-е заседаниеВторник, 22 апреля 1997 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Гарсия (Колумбия)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Общий обмен мнениями (продолжение)

Г-жа Рамирес (Аргентина) (*говорит по-испански*): От имени моей делегации и от себя лично позвольте мне искренне поздравить посла Колумбии г-на Андельфо Гарсия и других членов Бюро в связи с их избранием на нынешней сессии Комиссии по разоружению.

Нынешняя сессия обеспечивает соответствующую основу для рассмотрения важных задач, стоящих перед международным сообществом. В великолепной статье Джека Мендельсона, опубликованной в апрельском выпуске журнала «Каррент Хистори», автор предостерегает нас об опасности считать, что исчезновение угрозы ядерной войны и прогресс, достигнутый в области разоружения и нераспространения, снизили значимость и актуальность вопросов, находящихся на нашей повестке дня.

Действительно, бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия, открытие для подписания Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и предстоящее вступление в силу Конвенции по химическому оружию укрепили решимость международного сообщества бороться с распространением оружия массового уничтожения. Однако Договор по СНВ-2 еще

не вступил в силу, а к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении еще не разработан протокол о процедуре инспекции. Не начаты и переговоры по конвенции о запрещении расщепляющихся материалов.

Принятие договоров Тлателолко и Раротонга, а также Бангкокского, Пелиндабского и Антарктического договоров превратило Южное полушарие в зону, свободную от ядерного оружия. Регион Латинской Америки и Карибского бассейна стал первопроходцем в определении тех мер, которые позволят уберечь этот район мира от опасности ядерного оружия. И действительно, в этом году Латинская Америка и Карибский бассейн с гордостью и радостью отмечают тридцатую годовщину заключения Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне — Договора Тлателолко. Это стало возможным благодаря усилиям и инициативам Мексики, длительному процессу создания взаимного доверия и возрождению демократических институтов в странах Латинской Америки и Карибского бассейна.

Сегодня мы с удовлетворением отмечаем, что и другие регионы также предпочитают исключить использование или угрозу использования ядерного оружия, и тем самым оно утрачивает свою закон-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ность. В связи с этим полезно напомнить, что Заключительный документ Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора вновь подтвердил значение создания безъядерных зон и их вклада в дело укрепления международного мира и безопасности.

Поскольку процесс подготовки Конференции 2000 года по ДНЯО уже начался, международное сообщество должно содействовать созданию зон, свободных от ядерного оружия, а также укреплению гарантий безопасности со стороны государств, обладающих ядерным оружием.

Республика Аргентина поддерживает меры, направленные на укрепление регионального и международного мира и безопасности, особенно те, которые расширяют механизм предотвращения конфликтов, способствуют нераспространению оружия массового уничтожения и обеспечивают эффективное действие системы Устава Организации Объединенных Наций.

Распространение региональных конфликтов и возникновение нестабильности в различных регионах заставляет международное сообщество сосредоточить свое внимание на вопросе, который вызывает не меньшую озабоченность, но до сих пор оставался в тени, — вопросе обычных вооружений. Статья 51 Устава закрепляет неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону, которое предполагает, что государства имеют право приобретать или производить оружие для своей защиты. Но государства должны осторожно и умеренно пользоваться передачей оружия, уделяя особое внимание чрезмерной доступности таких передач и их потенциальному дестабилизирующему воздействию, особенно на региональном уровне.

Поэтому мы считаем, что необходимо установить эффективный контроль над международной торговлей оружием, для того чтобы внести вклад в усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, по снижению напряженности, урегулированию региональных конфликтов, прекращению гонки вооружений и достижению целей разоружения. В этом плане было бы весьма полезно, если бы средства массовой информации сосредоточили свое внимание на освещении этих важных вопросов. Две недели тому назад в рамках престижного семинара обсуждалась опасность отсутствия

адекватного контроля над продажей вооружения, и, кстати, сегодня в передовице «Нью-Йорк Таймс» также высказываются подобные опасения.

Меры укрепления доверия и безопасности, главным образом, транспарентности в области вооружений, представляют особый интерес с точки зрения гарантии эффективности превентивной дипломатии, которая бы обеспечила международный мир и безопасность. В связи с этим необходимо подчеркнуть важность всех односторонних, двусторонних и многосторонних мер в области контроля над вооружениями.

Аргентина твердо поддерживает все меры или документы, которые содействуют повышению транспарентности в сфере вооружений. В частности, обмен информацией представляет собой важный и достаточно легкий для осуществления механизм, до тех пор пока информация становится достоянием общественности через такой канал, как Секретариат Организации Объединенных Наций. Аргентина также придает большое значение работе, проводимой в рамках Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Точно так же мы поддерживаем усилия, направленные на заключение региональных соглашений в области безопасности и укрепления доверия, приверженность процессам интеграции на региональном и субрегиональном уровнях, отказ от развития оборонительно-наступательных возможностей, представляющих потенциальную угрозу для соседних стран.

В этом контексте Аргентина поддерживает баланс обычных вооружений в регионе, с соответствующими механизмами контроля и инспекции, а также с соглашением, которые будут содействовать общей цели сохранения военного потенциала, необходимого лишь для обороны и для выполнения международных обязательств, с постоянным учетом интересов государств-участников.

Нынешний переходный этап связан с адаптацией и обновлением Организации Объединенных Наций, региональных структур, государственных структур и институтов в интересах их соответствия новым международным условиям. Диалог и консультации должны внести вклад в сближение взглядов, на основе которых и будет построена будущая система безопасности и разоружения.

В этом контексте и с учетом наших замечаний на предыдущих сессиях Комиссии необходимо

внимательно изучить вопрос о созыве четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам разоружения. По мнению Аргентины, прежде чем принимать решение о созыве специальной сессии и после тщательного изучения ее финансовых последствий, следовало бы обеспечить надлежащую подготовку этой сессии и наполнить ее реальным содержанием, с тем чтобы не повторять ошибок прошлого. Таким образом, повестка дня должна отразить баланс между ядерным оружием и обычными вооружениями. Что касается даты проведения четвертой специальной сессии по разоружению, необходимо принимать во внимание расписание других заседаний на ту же тему, с тем чтобы избежать параллелизма в рассмотрении этих вопросов.

За три года до наступления XXI века перед нами стоит вопрос, каким образом Организация Объединенных Наций будет решать сложные задачи в следующем столетии. Разоружение, нераспространение и контроль в области вооружений остаются первоочередными вопросами международной повестки дня. Сохранение многосторонних усилий, направленных на решение этих проблем, является нашей главной задачей.

Аргентина убеждена, что существует реальная возможность путем отказа от применения силы в урегулировании международных конфликтов и на основе уважения основных свобод, демократии и прав человека разработать план универсального сосуществования, который обеспечит стабильность и развитие всего человечества.

Для того чтобы принять необходимые решения с целью создания совершенно иной атмосферы, требуются полная приверженность, практическое участие, политическая воля и самоотверженность со стороны всего международного сообщества.

В заключение я хотел бы сказать о том, что делегация Аргентины будет оказывать всяческую поддержку деятельности Комиссии по разоружению, с тем чтобы она добилась существенного прогресса, аналогичного тому, какой был достигнут на последних основных сессиях, когда был принят ценный документ «Руководящие принципы в отношении международных поставок оружия в контексте резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года».

Г-жа Аристанбекова (Казахстан): Позвольте присоединиться к высказанным ранее поздравлениям в связи с избранием Вас на ответственный пост Председателя нынешней сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению и выразить уверенность в ее плодотворной и успешной работе под Вашим умелым руководством.

Делегация Казахстана всегда с большим вниманием относилась и относится к важным и серьезным проблемам, выносимым на обсуждение комиссии по разоружению. Усилия международного сообщества, направленные на достижение безъядерного мира, укрепление международной безопасности, в последнее время увенчались определенными успехами. Продление Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в 1995 году стало выдающимся событием в сфере укрепления режима нераспространения оружия массового уничтожения.

В сентябре прошлого года был открыт для подписания один из важнейших международных документов — Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Международный политический консенсус в пользу прекращения навечно испытаний ядерного оружия получил огромную поддержку. Воздавая должное всем государствам, принимавшим участие в подготовке и принятии этих исторических решений, полагаем необходимым отметить весомый вклад и моей страны в дело нераспространения ядерного оружия и прекращение испытаний этого смертоносного оружия.

С первых дней обретения независимости Казахстан взял курс на избавление от ядерного оружия, положил конец испытаниям на своей территории самого опасного оружия в истории человечества, закрыв навсегда бывший ядерный полигон в Семипалатинске. Отказ от всех видов ядерного оружия был естественным выбором для страны, столь пострадавшей от ядерных испытаний, последствия которых пагубно отразились на жизни и здоровье нашего населения, на экологическом балансе огромной территории нашей страны.

Позвольте мне подробнее остановиться на вопросах, вынесенных в повестку дня нынешней сессии Комиссии по разоружению.

Статья VII Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и параграфы 5, 6 и 7 принципов и целей нераспространения ядерного оружия и разоружения, провозглашенных Конфе-

ренцией 1995 года, заложили прочную правовую базу для создания новых международно признанных зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных соответствующими государствами в целях укрепления мира и безопасности на глобальном и региональном уровнях.

По мнению Казахстана, важным обстоятельством для всех стран, объявляющих себя зоной, свободной от ядерного оружия, является то, что ядерные державы берут на себя обязательство по соблюдению безъядерного статуса зон и предоставляют гарантии ядерной безопасности ее государствам-участникам. Как известно, такие гарантии, сходные по своему содержанию и юридической силе с теми, что получают государства-участники зон, свободных от ядерного оружия, были предоставлены Казахстану в 1994 году. Тем не менее, Казахстан, внесший заметный вклад в дело ядерного разоружения и нераспространения, поддерживает создание в Азии зон, свободных от ядерного оружия.

Как известно, 28 февраля текущего года в Алматы на встрече в верхах президенты Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана обсудили проблемы экологической безопасности в Центральной Азии. Главы государств объявили 1998 год Годом защиты окружающей среды в регионе под эгидой Организации Объединенных Наций.

В принятой по итогам встречи Алматинской декларации отмечается единое мнение указанных стран, подписавших Договор о нераспространении ядерного оружия, о необходимости объявления Центральной Азии зоной, свободной от ядерного оружия. Главы пяти государств призвали накануне пятидесятилетия Семипалатинского полигона все заинтересованные страны поддержать эту идею объявления Центральной Азии безъядерной зоной, открытой для присоединения другим регионам.

В Декларации отмечены усилия центральноазиатских государств, которые, несмотря на серьезные экономические трудности, предпринимают значительные усилия по оздоровлению экологической обстановки в бассейне Аральского моря, в районах Семипалатинского полигона и других зон, оказавшихся под воздействием ядерных испытаний. Признана необходимость разработки комплексной программы экологической безопасности, включая про-

блему Арала, создания безъядерной зоны в Центральной Азии и борьбу с утечкой ядерной технологии и сырья.

Вопрос о создании в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, включен в повестку дня международной конференции по проблемам нераспространения ядерного оружия, которая состоится в Алматы 8–11 сентября 1997 года в связи с пятидесятилетием начала функционирования Семипалатинского полигона.

Пользуясь случаем, мне хотелось бы выразить благодарность за поддержку идеи создания такой зоны в Центральноазиатском регионе, которая прозвучала на только что завершившейся первой сессии Подготовительного комитета Конференции государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора 2000 года в выступлениях Группы государств — участников Движения неприсоединения, а также ряда других стран.

В ходе работы основной части пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в декабре 1996 года Казахстан поддержал резолюцию 51/45 С «Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению». Подчеркивая важность достижения консенсуса в отношении ее целей, повестки дня и даты проведения, мы надеемся, что специальная сессия будет содействовать прогрессу в области разоружения, контроля над вооружениями и в вопросах мира и международной безопасности.

Казахстан с удовлетворением отмечает поступательное движение в области контроля и сокращения обычных вооружений, в частности наносящих чрезмерные повреждения или имеющих неизбирательное действие.

Дестабилизация обстановки в отдельных регионах мира показывает, что контроль за распространением обычных вооружений должен укрепляться и служить важным инструментом в поддержании региональной безопасности. В этом контексте мы поддерживаем Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций и рассматриваем его как важнейший компонент такого контроля.

Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению на нынешней сессии предстоит

принять важные решения, направленные на укрепление международного мира и безопасности, и мы готовы к конструктивному сотрудничеству с делегациями государств — членов Организации Объединенных Наций в достижении наших общих целей.

Г-н Чой (Республика Корея) (*говорит по-английски*): От имени моей делегации я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и передать Вам самые искренние поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя сессии Комиссии по разоружению 1997 года. Мы абсолютно уверены в том, что Ваше умелое руководство и богатый опыт в области разоружения явятся залогом достижения особо успешных и конструктивных результатов на основной сессии 1997 года.

Позвольте мне также поздравить других членов Бюро с их избранием и поблагодарить посла Вольфганга Хоффмана, Германия, за его выдающийся вклад в работу Комиссии на прошлогодней сессии.

Моя делегация убеждена, что международно признанные зоны, свободные от ядерного оружия, создаваемые на основе свободно достигаемых договоренностей между государствами соответствующего региона, являются эффективным средством содействия ядерному нераспространению, разоружению и укреплению доверия, а, следовательно, содействуют укреплению глобального и регионального мира и безопасности. В этой связи моя делегация приветствует недавнее создание и укрепление зон, свободных от ядерного оружия, в различных регионах мира. Кроме того, мы также поддерживаем инициативы по созданию дополнительных зон, свободных от ядерного оружия, в других регионах и надеемся, что в ближайшем будущем такие зоны могут быть созданы.

Моя делегация, однако, считает, что при обеспечении денуклеаризации конкретного региона следует заранее обеспечивать консенсус соответствующих стран. Особое внимание следует уделять уникальным обстоятельствам каждого региона, включая элементы любого действующего там механизма безопасности. Кроме того, создание зон, свободных от ядерного оружия, не должно ограничивать осуществление прав, признаваемых международным правом.

Моя делегация хотела бы воспользоваться данной возможностью, чтобы рассказать о тех усилиях, которые мы предприняли для создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Корейском полуострове. В декабре 1991 года два корейских государства подписали в условиях полной договоренности Совместную декларацию о провозглашении Корейского полуострова безъядерной зоной, которая вступила в силу в феврале 1992 года. В соответствии с Совместной декларацией обе стороны обязались не испытывать, не производить, не получать, не обладать, не накапливать, не развешивать и не применять ядерное оружие. Они также отказались от обладания установками по переработке ядерных материалов и обогащению урана, с тем чтобы обеспечить дальнейшее повышение ядерной транспарентности на Корейском полуострове. Эта Декларация также предусматривает эффективный режим проверки посредством взаимных инспекций и создание совместной Комиссии ядерного контроля. Вызывает сожаление, однако, что эта Совместная декларация еще не выполнена. Мы убеждены, что в случае надлежащего выполнения этой Декларации она станет эффективным средством обеспечения мира и безопасности на Корейском полуострове.

После окончания «холодной войны» мы стали свидетелями многих замечательных достижений в области нераспространения и разоружения. В числе наиболее впечатляющих достижений следует назвать бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия, что укрепило глобальный режим нераспространения, а также успешное заключение Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который ознаменовал собой осуществление давнего стремления международного сообщества раз и навсегда прекратить испытательные ядерные взрывы. Кроме того, на следующей неделе должна вступить в силу Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении. Радует и прогресс, достигнутый на заседаниях Специальной группы государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении. Мы надеемся, что эти заседания в самом ближайшем будущем завершатся принятием юридически обязательного протокола по проверке, нацеленного на полную ликвидацию биологического оружия.

За годы, прошедшие после окончания «холодной войны», конечно же, произошли многочисленные позитивные изменения. Однако международное сообщество по-прежнему сталкивается с серьезными угрозами международному миру и безопасности. В числе самых серьезных источников опасности следует назвать распространение оружия массового уничтожения, чрезмерное накопление обычных вооружений и вызывающее обеспокоенность отсутствие взаимного доверия в очагах напряженности в различных регионах.

Моя делегация поэтому считает, что настало время осуществить обзор наиболее критических аспектов процесса разоружения в эпоху после «холодной войны» и обеспечить дальнейшее укрепление международных усилий, направленных на окончательную ликвидацию ядерного и другого оружия массового уничтожения и на достижение эффективного контроля над обычными вооружениями и их сокращением. В этой связи моя делегация приветствует резолюцию 51/45 С Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея постановила созвать свою четвертую специальную сессию, посвященную разоружению, в 1999 году. Это даст нам возможность определить будущие направления деятельности в областях разоружения и контроля над вооружениями и будет содействовать рассмотрению связанных с этим вопросов международной безопасности.

Мы считаем, что при рассмотрении вопросов четвертая специальная сессия должна взвесить все аспекты нераспространения и разоружения в том, что касается ядерного и другого оружия массового уничтожения и обычных вооружений, а также вопроса транспарентности в области вооружений. Мы надеемся, что в ходе нашей работы на данной основной сессии удастся достичь консенсуса относительно целей и повестки дня четвертой специальной сессии.

Угрозу международному миру и безопасности создает не только оружие массового уничтожения, но и чрезмерное и дестабилизирующее накопление обычных вооружений на уровнях, которые превышают считающиеся законными потребности самообороны. Моя делегация отмечает, что в Повестке дня для мира и в приложении к ней подчеркивается настоятельная необходимость практического разоружения. В этой связи мы разделяем мнение о том, что международному сообществу следует сосредото-

чить внимание на некоторых практических мерах по разоружению, таких, как сбор оружия, контроль над вооружениями и их уничтожение, прежде всего в области стрелкового и легкого оружия, а также на проблемах демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, разминирования и конверсии. Мы считаем, что всеобъемлющий комплексный подход необходим для обеспечения, поддержания и укрепления мира и безопасности в тех районах, которые пострадали от конфликтов, что создаст основу для эффективной реабилитации, а также социального и экономического развития стран, пострадавших в результате конфликтов.

Что касается ограничения незаконной торговли обычными вооружениями — а это одна из самых насущных проблем, которыми нам необходимо заняться, — моя делегация с удовлетворением отмечает, что Комиссия по разоружению на своей предыдущей сессии успешно завершила работу над руководящими принципами в отношении международных поставок оружия в контексте резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года. Мы убеждены, что эти руководящие принципы — первый кодекс поведения в этой области — будут содействовать повышению транспарентности в отношении международных поставок оружия и ликвидации незаконных поставок. Но чтобы эта позитивная новая мера стала эффективной, всем странам следует приложить все силы для укрепления своего соответствующего национального законодательства, норм и административных процедур.

Считая, что повышение транспарентности в области вооружений может содействовать укреплению доверия и безопасности в межгосударственных отношениях, мы рассматриваем Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций как эффективное средство сокращения возможного возникновения недоверия, ошибок в расчетах и, следовательно, военной напряженности. В этом контексте моя делегация настоятельно призывает те государства, которые еще не представили ежегодные доклады в Регистр, сделать это как можно скорее. Наряду с этим мы считаем, что нам следует и впредь прилагать усилия по укреплению и дальнейшей разработке Регистра, с тем чтобы сделать его действительно эффективным. Мы также выступаем за то, чтобы начать на региональном уровне обсуждение вопросов функционирования и разви-

тия Регистра, с тем чтобы запустить процесс укрепления доверия между региональными государствами.

В заключение я хотел бы заверить Вас, г-н Председатель, в том, что моя делегация всецело готова содействовать успешной работе данной Комиссии.

Г-н Абдель Азиз (Египет) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, самые горячие поздравления моей делегации в связи с единогласным избранием Вас на пост Председателя Комиссии по разоружению и выразить Вам уверенность моей делегации в том, что под Вашим умелым руководством Комиссия сможет успешно выполнить свой мандат на этот год. Я хотел бы также поздравить других членов Бюро с заслуженным избранием на свои посты.

В этой связи я хотел бы также выразить нашу глубокую признательность послу Хоффманну за прекрасное руководство сессией Комиссии 1996 года и поздравить его по поводу его новых обязанностей в Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

На протяжении последних нескольких лет действенность работы Комиссии по разоружению была поставлена под угрозу ввиду того, что Комиссия не смогла добиться конкретных результатов во многих тематических областях, особенно в области ядерного разоружения. Не считая принятия в ходе последней основной сессии руководящих принципов в области международной передачи вооружений, другие конкретные результаты работы Комиссии по разоружению отсутствуют.

Моя делегация надеется, что увеличение продолжительности сессии с двух до трех недель, а также включение новых важных пунктов в повестку дня, а именно «Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона» и «Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения — с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи» придадут больший стимул в направлении достижения положительных результатов в ближайшем будущем.

Поскольку Конференция по разоружению не смогла пока согласовать свою повестку дня, важность работы Комиссии по разоружению на этой основной сессии приобретает еще большую значимость. В этом отношении Египет вновь заявляет о том огромном значении, которое он придает созданию специального комитета по ядерному разоружению в рамках Конференции. Наша делегация в Женеве конструктивно работала в этом плане и предложила сбалансированный круг ведения такого специального комитета. Усилия, предпринимаемые Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению, должны взаимодополняться, преследуя цель достижения в конечном итоге полной ликвидации ядерного оружия. Это главная приоритетная задача международной повестки дня в области разоружения, как подчеркивалось на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Тем не менее эта приоритетная задача не умаляет важного значения других вопросов в области разоружения, особенно в области обычных вооружений, которая, по нашему мнению, является важной.

Моя делегация удовлетворена включением впервые в повестку дня Комиссии по разоружению пункта, озаглавленного «Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона». Содержание этого вопроса приобретает еще более важное значение в свете результатов, достигнутых на недавно завершившейся первой сессии Подготовительного комитета в связи с Конференцией 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора, которая подтвердила убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, ведет к укреплению глобального и регионального мира и безопасности.

В этом отношении мы приветствуем создание недавно двух зон, свободных от ядерного оружия, — в Африке и Юго-Восточной Азии — и поздравляем участников Договора Тлателолко в связи с празднованием в этом году тридцатой годовщины Договора. Состоявшийся недавно в Мехико семинар по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, организованный совместно с Организацией по за-

прещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ) и правительством Мексики, безусловно, внес теоретический и практический вклад в дальнейшее развитие концепции. Мы надеемся на получение общих результатов семинара, которые, как мы уверены, привнесут новые элементы в наше рассмотрение этого пункта повестки дня. Кроме того, я хотел бы отметить инициативу государств Центральной Азии по созданию в регионе зоны, свободной от ядерного оружия, как отмечается в Алма-Атинской декларации, принятой 27 февраля 1997 года.

В Каирской декларации, принятой в связи с церемонией подписания акта о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Азии, подчеркивается, что создание безъядерных зон, особенно в таких регионах напряженности, как Ближний Восток, повышает глобальный и региональный мир и безопасность. Это яркое подтверждение африканскими государствами серьезности ситуации на Ближнем Востоке. К сожалению, Ближний Восток по-прежнему далеко отстает в этом плане. Существование в Израиле, единственном государстве в регионе, которое не присоединилось к ДНЯО и не заявило о своем намерении сделать это, ядерных установок, не поставленных под всеобщую систему гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), и осуществление им сомнительной ядерной программы — все это самоочевидные причины тревоги среди государств Ближнего Востока. Конференция 1995 года участников ДНЯО по рассмотрению и продлению действия Договора также признала эту тревожную ситуацию, приняв пакет, содержащий три решения и одну резолюцию по Ближнему Востоку. Этот пакет лежит в основе мандата Подготовительного комитета в связи с Конференцией 2000 года по рассмотрению действия Договора, и мы надеемся на принятие дальнейших мер, обеспечивающих осуществление положений резолюции по Ближнему Востоку в рамках рассмотрения действия ДНЯО.

Мы ожидаем также, что обсуждение в Комиссии по разоружению вопроса о создании зон, свободных от ядерного оружия, приведет не только к разработке руководящих принципов, но и к выработке конкретных рекомендаций, основанных на оценках практических результатов уже созданных зон, с тем чтобы расширить концепцию и содействовать осуществляемым усилиям по созданию безъ-

ядерных зон, особенно на Ближнем Востоке, тем самым создав в Южном полушарии зону, свободную от ядерного оружия, что является важным шагом в направлении создания безъядерного мира.

Египет входит в число решительных сторонников созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Наша поддержка проистекает из необходимости отразить коренные изменения в сфере международных отношений, произошедшие с окончанием «холодной войны», и появление нового международного порядка, основанного на сотрудничестве, а не на конфронтации, что тем самым обеспечивает обстановку, более способствующую сосредоточению усилий на разоружении, особенно ядерном, в хорошо продуманных временных рамках.

В нашей работе по данному вопросу мы должны исходить из наших достижений, содержащихся в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, являющемся образцом, которым следует руководствоваться в подготовке к четвертой специальной сессии, посвященной разоружению, должным образом учитывая новые изменения и достижения. В этой связи особую ссылку необходимо сделать на пункт 45 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в котором констатируется, что:

«Первоочередное внимание на переговорах по разоружению должно уделяться ядерному оружию; другим видам оружия массового уничтожения, включая химическое оружие; обычным видам оружия, включая любые из них, которые могут считаться чрезмерно жестокими или имеющими неизбирательное действие; сокращению вооруженных сил». (*Резолюция S-10/2, пункт 45*)

Мы считаем, что именно из этих соображений мы должны исходить, — соображений, которые требуют проявления в полной мере положительной политической воли всеми сторонами, особенно ядерными державами.

Наша деятельность в этом плане должна быть направлена на достижение максимально широкого консенсуса по повестке дня и срокам, с тем чтобы начать нашу подготовительную работу в рамках Подготовительного комитета, созыв которого предусмотрен Генеральной Ассамблеей до конца ее

пятьдесят первой сессии. Это, по нашему мнению, вызывает необходимость в завершении работы Комиссии по разоружению по данному пункту повестки дня на этой сессии и в представлении рекомендаций Генеральной Ассамблее по существу вопроса и связанным с ним процедурам.

Другим новым пунктом повестки дня является пункт, озаглавленный «Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения — с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи». Несомненно, что появление этого пункта обусловлено неослабевающей важностью регулирования потока обычных вооружений. Однако включение данного пункта в повестку дня Комиссии по разоружению не должно рассматриваться как уделение излишнего внимания вопросу о стрелковом оружии, который на протяжении последних нескольких лет является предметом обсуждения в Комиссии; он должен рассматриваться в контексте его естественных масштабов.

К данному вопросу следует подходить и рассматривать его с осторожностью, во избежание любого дублирования работы Комиссии и созданной Генеральным секретарем Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию и легким вооружениям. Нужно также отметить, что данный пункт затрагивает в тех или иных аспектах деятельность Организации Объединенных Наций в целом, особенно в переходных областях — от превентивной дипломатии до постконфликтного миростроительства. Это области, в которых в Организации Объединенных Наций еще не согласованы конкретные определения. Тем не менее было бы разумно ограничить рассмотрение нами этого вопроса на данном этапе чисто разоруженческой сферой, не вторгаясь в другие области, не входящие в компетенцию Комиссии и рассматриваемые другими соответствующими и компетентными органами.

Наконец, мы надеемся, что основная сессия Комиссии по разоружению будет конструктивно развивать успехи сессии 1996 года, и я заверяю вас в полном с этой целью сотрудничестве моей делегации.

Г-н Сычев (Беларусь): Прежде всего разрешите поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот важный и ответственный пост. Мы надеемся, что под Вашим руководством Комиссия по

разоружению добьется в ходе нынешней сессии позитивных результатов. Вы можете рассчитывать на содействие со стороны делегации Беларуси в Ваших усилиях.

На рубеже столетий перед мировым сообществом вплотную встала задача определения основных параметров международного порядка, который учитывал бы интересы и обеспечивал равную безопасность для всех государств мира. На создание такой новой системы международной безопасности конструктивно работают усилия как ядерных держав на глобальном уровне, направленные на сокращение ядерных арсеналов с конечной целью ликвидации ядерного оружия, так и конкретные шаги, предпринимаемые неядерными государствами в соответствующих субрегионах и на национальном уровне.

Достижению глобальной цели всеобщего и полного разоружения эффективно содействует целый ряд факторов, связанных с событиями последних лет, которые взаимно дополняют друг друга, хотя подчас и расходятся в своих акцентах. Это бессрочное продление в 1995 году действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО); открытие к подписанию с сентября 1996 года Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ); хельсинкские договоренности между президентами России и Соединенных Штатов в отношении стратегической стабильности, ядерной безопасности и перспектив СНВ-3; доклад Канберрской комиссии; новые договоренности по фланговым ограничениям в рамках ОБСЕ. Совсем немного времени отделяет нас от того момента, когда с 29 апреля сего года вступит в силу Конвенция по химическому оружию.

Среди задач на ближайшую перспективу несомненно приоритетный характер носит начало переговоров по выработке многосторонней конвенции о запрещении производства расщепляющихся материалов для целей ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, которая служила бы надежной преградой на пути качественного совершенствования ядерного оружия и гонки вооружений.

Важным позитивным фактором, отвечающим требованиям времени, является включение в предлагаемый среднесрочный план Организации Объединенных Наций на период 1998–2001 годов таких видов деятельности, как мониторинг и оценка те-

кущих и будущих тенденций в области разоружения и международной безопасности, выявление проблем, как сопутствующих процессу разоружения, так и вызываемых ими, в том числе экономических и социальных последствий разоружения, ущерба окружающей среде и конверсии, которые по-прежнему не решены международным сообществом. Приоритетным, с нашей точки зрения, направлением международного сотрудничества в области разоружения на ближайшую и среднесрочную перспективу является работа над включением в проект Кодекса преступлений против мира и безопасности человечества преступлений, касающихся преднамеренного и серьезного ущерба окружающей среде. Особое значение имеет расширение региональных усилий и инициатив в области разоружения в качестве важного компонента превентивной дипломатии и миростроительства.

Позвольте вкратце остановиться на тех вопросах, которые сегодня включены в повестку дня нынешней сессии Комиссии по разоружению. Прежде всего я хотел бы коснуться зон, свободных от ядерного оружия. Мы полагаем, что создание зон, свободных от ядерного оружия, и движение за установление таких зон в новых регионах пользуется широкой поддержкой международного сообщества. Через консолидацию существующих и создание новых зон, свободных от ядерного оружия, постепенно проступают контуры и вырисовывается геометрия глобальной системы безопасности грядущего века, исключающей использование атома в военных целях.

Беларусь последовательно выступала в поддержку закрепления этой проблематики в повестке дня основной сессии Комиссии по разоружению 1997 года и на последующий период. На это направлена и инициатива Республики Беларусь о создании пространства, свободного от ядерного оружия, в центре Европы. Она явилась логическим развитием наших собственных практических шагов в области ядерного разоружения. Как известно, 27 ноября прошлого года с территории Беларуси были досрочно выведены последние стратегические ядерные ракеты, вследствие чего регион в центре Европы оказался де-факто свободным от ядерного оружия. Президентом Республики Беларусь на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций было направлено в этой связи специальное послание (документ A/51/708), в котором одно-

временно излагалась инициатива создания в Центральной и Восточной Европе пространства, свободного от ядерного оружия. Идея ее учреждения имеет исключительно важное значение для укрепления доверия между государствами континента и предотвращения появления новых разделительных линий в нашем регионе. Этой проблеме была посвящена, в частности, и недавно состоявшаяся в Минске международная конференция по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной и Восточной Европе.

У делегации Беларуси вызывает удовлетворение тот факт, что инициатива создания зоны, свободной от ядерного оружия, в центре Европы зафиксирована в резюме председателя первой сессии Подготовительного комитета Конференции по рассмотрению действия ДНЯО в 2000 году и других документах Комитета, который завершил свою работу несколько дней тому назад. Мы рассчитываем, что она получит дальнейшее развитие и в ходе нынешней сессии Комиссии по разоружению, которая как бы принимает эстафету, поставив перед собой цель всестороннего рассмотрения всего комплекса вопросов в этой области. И если итогом этих усилий станет подготовка договора о безъядерном пространстве в центре Европы, выиграют не только европейские государства, но и все мировое сообщество.

Мы, однако, не замыкаемся лишь на этой проблеме. Считаю контрпродуктивным стремление к расширению географических границ НАТО и придавая особое значение усилиям, направленным на вывод ядерного оружия с территорий иностранных военных баз с тем, чтобы ядерные арсеналы размещались только на территориях соответствующих ядерных держав, мы в то же время готовы проводить консультации относительно конструирования сбалансированной системы отношений Беларуси с этим крупнейшим военным блоком, добиваясь политического и военно-стратегического равновесия со всеми нашими партнерами.

Мы хотим, чтобы атмосфера в Центральной Европе, очищенная в результате завершения «холодной войны» от подозрительности, противостояния военных блоков и гонки вооружений, оставалась столь же благоприятной для укрепления взаимопонимания и доверия между европейскими народами и в следующем столетии.

Появление новых разделительных линий на Европейском континенте негативно сказалось бы на обстановке в самом этом регионе, а также в мире в целом. Негативно было бы оно воспринято и в Республике Беларусь, поскольку мы живем не в изолированном мире, реально воспринимаем любые изменения в нем, как и любое другое государство, и вынуждены адаптировать нашу политику к условиям, формирующимся в нашем регионе.

Позвольте также коснуться вопроса о специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по разоружению. Выступив на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи соавтором соответствующей резолюции, Беларусь рассматривает в качестве главной задачи четвертой специальной сессии по разоружению обобщение опыта и подведение итогов разоруженческих переговоров в период после завершения «холодной войны», формулирование приоритетных разоруженческих задач на рубеже XXI века и на более отдаленную перспективу.

Мы приветствуем предложение заключить договор о ядерной безопасности и стабильности с участием всех держав и приступить к обмену мнениями по этому вопросу среди заинтересованных государств. Актуальна проблема адаптации Договора об обычных вооружениях в Европе к новым политическим и военным условиям, а также достижение существенных результатов на данном направлении. Широкой поддержкой среди государств-членов пользуется идея разработки имеющего обязательную юридическую силу международного документа, который бы предоставлял гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия государствам — участникам ДНЯО, не обладающим ядерным оружием. В ряду других предложений на ближайшую перспективу — проведение в 1999 году конференции мира.

Что касается определения мандата Комиссии по разоружению применительно к подготовке четвертой специальной сессии, то представляется обоснованным исходить из рекомендательного характера решений Комиссии по разоружению по данному вопросу. Принятие решений остается прерогативой Подготовительного комитета самой сессии.

Беларусь выступила соавтором на пятьдесят первой сессии также резолюции об упрочении мира

посредством практических мер в области разоружения. В частности, в этой резолюции отмечается роль комплексного контроля над вооружениями применительно к стрелковому оружию и легким вооружениям, мер укрепления доверия, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, разминирования и конверсии как фактора поддержания и упрочения международного мира и безопасности, эффективного восстановления социально-экономического развития.

В контексте проблематики противопехотных мин позиция Беларуси предусматривает выработку последовательной линии как в отношении моратория на экспорт противопехотных наземных мин, введенного Республикой до конца 1997 года, так и определение дальнейшей направленности политики в этой области с учетом реальных военно-технических возможностей и средств обеспечения безопасности наших границ.

Относительно же проблематики разминирования в целом хотелось бы отметить предпочтительность рассмотрения этого вопроса в более широком контексте, не ограничивая его лишь рамками операций по поддержанию мира во избежание нежелательного смещения акцентов в работе Комиссии по разоружению в сторону проблематики, входящей в компетенцию Специального комитета по операциям по поддержанию мира. В этой связи нельзя не вспомнить уже прозвучавшие ранее конкретные предложения, призванные содействовать смягчению наиболее серьезных проявлений этой проблемы в разных регионах. Среди них — создание центральной базы данных по вопросам разминирования, куда бы стекалась вся информация по проблеме наземных мин; координация программ разминирования и формирования национального потенциала в этой области в отношении стран, в которых осуществляются операции по поддержанию мира; дополнение мандатов уже утвержденных операций по поддержанию мира задачей по оказанию помощи в разминировании, включение в мирные соглашения между сторонами конфликта положений о совместных усилиях по разминированию; разработка программ переподготовки демобилизуемых военнослужащих в экспертов по разминированию и другие.

Наряду с другими странами Беларусь также вносит свой вклад в работу группы межправительственных экспертов по стрелковому оружию. Мы с

заинтересованностью принимали участие в работе ряда других экспертных групп, предложения которых, мы надеемся, будут способствовать успеху работы Комиссии по разоружению в текущем году.

Мы полагаем, что у нас еще будет возможность ознакомить участников нынешней сессии более подробно с подходом Беларуси ко всему комплексу вопросов, которые находятся на повестке дня сессии.

Г-н Мабиланган (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выказать большое удовлетворение нашей делегации в связи с тем, что Вы занимаете пост Председателя нашей Комиссии. Мы из первых рук знаем не только о Ваших дипломатическом искусстве и качествах лидера, но и о том, насколько хорошо Вы знаете предмет, рассмотрением которого занимается наша Комиссия.

Позвольте мне также поблагодарить Вашего предшественника посла Вольфганга Хоффмана за его неустанные усилия в ходе предыдущей сессии. Мы желаем ему успехов в его новых делах.

Нам предстоит рассмотреть весьма насыщенную повестку дня. Ее согласование было непростым делом. Хотя наша делегация и поставила бы на первое место вопрос ядерного разоружения, мы приветствуем включение на данном этапе в повестку дня трех вопросов существа в качестве позитивного шага в направлении создания более благоприятной атмосферы, в условиях которой мы можем обсудить ядерное разоружение сегодня и в будущем.

Филиппины всегда подчеркивали, что дискуссии, подобные тем, которые нам предстоит провести в ближайшие три недели, должны осуществляться в контексте сегодняшних изменений в мире. Изменений очень много. В последние годы мы были свидетелями событий на разоруженческом фронте, которые лишь несколько десятилетий назад были только пылкими надеждами, которые остужали практические реалии. Многие эти изменения осуществлялись благодаря многосторонним усилиям, как, например, усилиям в рамках Комиссии по разоружению и Организации Объединенных Наций в целом. В этом смысле Комиссия по разоружению в качестве многостороннего форума с уникальным мандатом и универсальным участием призвана сыграть критически важную роль в развитии результа-

тов, которых удалось добиться в области разоружения.

Однако нельзя забывать, что многие позитивные события в области разоружения могут быть отнесены к региональным усилиям и инициативам — усилиям, которые, в случае необходимости, должны получать более широкое многостороннее развитие. Другими словами, в некоторых случаях для регионов и народов мира было бы желательным не ждать завершения разоруженческих процессов в рамках многосторонних форумов, чтобы двигаться вперед.

Например, при желании государства могут создать зону, свободную от ядерного оружия, или укрепить уже существующие зоны, не ожидая окончания прений по этому вопросу на многосторонних форумах. Результаты работы многосторонних форумов, таких, как наш, которые подвергаются политизации в результате противоположных интересов и которые подвергаются компромиссам, выходящим суть договоренностей, не должны быть предварительным условием для принятия государствами или группами государств решительных действий для содействия разоружению.

На основной сессии прошлого года Комиссии по разоружению наша делегация высказала крайнее разочарование в связи с невключением вопроса о зонах, свободных от ядерного оружия, в повестку дня Комиссии. Наши прошлогодние дискуссии и аргументы в отношении того, включать в нее вопрос о зонах, свободных от ядерного оружия, или нет и в какой формулировке, заняли у нас слишком много времени. Но эти дискуссии выявили многие особые международные и региональные интересы и обеспокоенность государств по этому вопросу. В некотором смысле это может помочь сделать нашу текущую дискуссию по этому вопросу более плодотворной, или, по крайней мере, весьма интересной. Моя делегация придерживается особого мнения по этому вопросу и будет активно участвовать в его обсуждении.

Я кратко затронул функцию многосторонних форумов, когда обсуждал роль Комиссии по разоружению. Наш второй пункт повестки дня касается именно того, что могло бы быть важным и критическим форумом в области разоружения, форумом с потенциалом доказать ценность многосторонней арены для продвижения вперед в области разоружения.

жения, если такая возможность будет предоставлена.

У моей делегации есть конкретная и существенная позиция по вопросу о роли четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и идеям относительно ее повестки дня. В этой связи моя делегация будет принимать активное участие в обсуждении этого вопроса. На данном этапе я хотел бы кратко обсудить вопросы, вызывающие обеспокоенность некоторых делегаций, которые могут поставить под угрозу критические возможности и задачи четвертой специальной сессии по разоружению.

Обеспокоенность в связи с расходами является обоснованной. Моя делегация убеждена в том, что расходы не только вполне заслуживают этого, но что они должны ограничиваться разумными рамками. Но я знаю, что этих моментов может быть недостаточно для достижения консенсуса по этому вопросу. В этой связи моя делегация предлагает провести обзор возможности того, чтобы Комиссия по разоружению изучила, как наилучшим образом рационализировать продолжительность заседаний по некоторым вопросам, связанным с разоружением, с целью применения сэкономленных средств на проведение четвертой специальной сессии по разоружению. Моя делегация хотела бы даже рассмотреть возможность отказа от одной или двух сессий Комиссии по разоружению и применения сэкономленных средств для проведения четвертой специальной сессии по разоружению или предоставления части или полностью одной основной сессии для заседаний подготовительного комитета специальной сессии по вопросам разоружения. Мы в полной мере понимаем, что было бы необходимым пересмотреть мандат Комиссии по разоружению, как предусматривается в соответствующих документах.

Позвольте мне поспешить добавить, что моя делегация выражает это мнение с глубоким уважением к Комиссии по разоружению и к тому значению, которое придают ей соответствующие члены. Это предложение никоим образом не должно рассматриваться как принижающее значение Комиссии. Мы также понимаем, что некоторые могут считать, что это не может рассматриваться как основной вопрос данной сессии Комиссии.

Третий вопрос, представленный Комиссии, непосредственно связан с текущими проблемами и

напряженностью во многих регионах. Нужны практические меры для сокращения существующих конфликтов и для сокращения потенциальных конфликтов. Для тех регионов, которые характеризуются миром и стабильностью, осуществление и разработка контроля над вооружениями, ограничение и разоружение являются безусловным и надежным способом поддержания мира. В дополнение, помимо непосредственной выгоды от укрепления безопасности, само рассмотрение вопросов, вызывающих обеспокоенность в области обычных вооружений, вносит вклад в укрепление доверия, политических отношений, что трансформируется в большее сотрудничество по другим вопросам.

В данный момент я хотел бы подчеркнуть, что, хотя есть универсальный аспект в этой проблеме контроля над обычным оружием и разоружением, есть региональные и местные грани этих проблем, которые должны быть рассмотрены должным образом.

Что касается других представленных нам вопросов, моя делегация будет активно участвовать в их рассмотрении.

Председатель (*говорит по-испански*): В моем списке больше нет ораторов. Сейчас я предоставлю слово тем представителям, которые желают выступить в осуществление права на ответ. Позвольте напомнить членам Комиссии положения решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым говорится:

«Число выступлений в порядке осуществления права на ответ для каждой делегации по одному пункту повестки дня ограничивается двумя выступлениями в ходе одного заседания».

Первое выступление в порядке осуществления права на ответ для каждой делегации по любому пункту на каждом заседании ограничивается десятью минутами, а второе — пятью минутами». (*решение 34/401, пункты 9 и 10*)

Г-н Ким Чан Гук (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Некоторое время назад южнокорейский представитель очень осторожно сказал о невыполнении Совместной декларации о создании безъядерной зоны на Корейском полуострове. Эта Декларация была

подписана Севером и Югом, поэтому когда представитель Южной Кореи сказал, что эта Декларация не выполняется, он попытался намекнуть, что именно наша страна не выполняет ее. Поэтому моим долгом является в осуществление права на ответ отреагировать на это заявление. По сути, мое заявление призвано дать правильное понимание проблемы третьим сторонам.

После корейской войны Соединенные Штаты ввели в Южную Корею ядерное оружие при потворстве южнокорейских властей. Наша страна предложила в 70-х и 80-х годах превратить Корейский полуостров в зону, свободную от ядерного оружия, и попросила, чтобы ядерные государства выступили гарантами этого.

В 1992 году Север и Юг подписали Совместную декларацию о создании безъядерной зоны на Корейском полуострове. Однако она никогда не была выполнена в полной мере. Почему? Потому что Соединенные Штаты предоставляют Южной Корее ядерный зонтик и потому что одновременно южнокорейские власти просили внешние силы предоставить ей ядерный зонтик.

Поэтому я думаю, что аргументация южнокорейского представителя является весьма противоречивой. Из опыта мы знаем, что проблема ядерного оружия на Корейском полуострове может быть урегулирована исключительно между Соединенными Штатами и нашей страной. В 1994 году мы подписали Рамочное соглашение с Соединенными Штатами Америки.

Южнокорейский представитель сказал, что Совместная декларация о создании безъядерной зоны на Корейском полуострове не осуществляется. Однако, говоря конкретно, его слова не соответствуют реальностям. Сейчас мы осуществляем Рамочное соглашение и, на его основе, Совместную декларацию о создании безъядерной зоны на Корейском полуострове. Поэтому я заверяю южнокорейского представителя, что, когда Рамочное соглашение будет выполнено в полном объеме, Южная Корея также выиграет от этого.

Г-н Чой (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Моя делегация не хотела бы отвечать пункт за пунктом на обвинения, сделанные представителем Корейской Народно-Демократической Республики. Скорее, я хотел бы выразить глубокое сожаление моей делегации по поводу его замечаний в

отношении Совместной декларации, которая была подписана обеими сторонами в полном согласии и которая вступила в силу в 1992 году. Моя делегация хотела бы вновь подчеркнуть, что полное выполнение «Рамочной договоренности», Соглашения по гарантиям Международного агентства по атомной энергии и Совместной декларации будут в огромной степени содействовать прекращению ядерного распространения, способствуя, таким образом, установлению климата мира и стабильности на Корейском полуострове. В этом контексте мы искренне надеемся на сотрудничество Корейской Народно-Демократической Республики, с тем чтобы обязательства, сделанные в соответствии с этими соглашениями, могли быть выполнены как можно скорее.

Г-н Ким Чан Гук (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Я хотел бы вновь объяснить представителю Южной Кореи, что, во-первых, ядерная проблема на Корейском полуострове может быть полностью разрешена между Соединенными Штатами и нашей страной. Южной Корее нечего сказать по вопросу ядерного оружия; у нее нет прерогативы по этому вопросу. Во-вторых, в настоящее время мы выполняем «Рамочную договоренность», которая была подписана Соединенными Штатами и нашей страной. Если бы «Рамочная договоренность» была полностью согласована, то положения Совместной декларации об объявлении Корейского полуострова безъядерной зоной также могли бы быть полностью выполнены. Поэтому властям Южной Кореи следует не мешать выполнению «Рамочной договоренности», а сотрудничать в целях ее выполнения.

Заседание закрывается в 16 ч. 25 м.